

HOUSTON INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT

TITLE I, PART A PARENT AND FAMILY ENGAGEMENT PROGRAM



Date: _____

TO: Parents of Students Attending _____

SUBJECT: **Explanation and Description of Assessments**

The Every Student Succeeds Act (ESSA) requires all Title I schools to provide to parents a description and explanation of the forms of academic assessment used to measure student progress. Below are various assessments that HISD and its schools use throughout the year. In addition, local assessments that are used at _____ to measure student progress are also included at the end of this letter.

In the Spring of 2012, the State of Texas Assessments of Academic Readiness (STAAR™) replaced the Texas Assessment of Knowledge and Skills (TAKS). The STAAR program at grades 3–8 will assess the same subjects and grades that were previously assessed on TAKS. At the high school level, however, grade-specific assessments will be replaced with 5 end-of-course (EOC) assessments: Algebra I, Biology, English I, English II, and U.S. History.

The Texas Assessment of Knowledge and Skills (TAKS) assessments will no longer be administered. Students for whom TAKS is a graduation requirement, including former TAAS and TEAMS examinees, may pursue the following options to receive a Texas high school diploma.

1. Request a district decision. An examinee should contact the school district where he or she was last enrolled to request a district decision regarding whether the examinee qualifies to graduate and receive a high school diploma. More details about this option can be found in Senate Bill 463, 85th Texas Legislature, Regular Session, 2017. More information about this option can be found in Texas Administrative Code (TAC) §74.1027.
2. Achieve satisfactory performance on an alternate assessment. The alternate assessments allowed for TAKS are SAT, ACT, TSI, and STAAR. Former TAKS, TAAS, and TEAMS examinees should take only the appropriate part of the alternate assessment he or she needs to fulfill testing graduation requirements. More information is available in the Texas Administrative Code §101.4003.

The Texas Education Agency (TEA) has developed the State of Texas Assessments of Academic Readiness Alternate (**STAAR™ Alternate 2**) to meet the federal requirements mandated under the Elementary and Secondary Education Act (ESEA), a federal education law reauthorized as the No Child Left Behind law. STAAR Alternate 2 is designed for the purpose of assessing students in grades 3–8 and high school who have significant cognitive disabilities and are receiving special education services.

IOWA is a norm-referenced achievement test that measures students' academic achievement in reading, writing, language arts, mathematics, science, and social studies.

Logramos is a norm-referenced achievement test for students whose primary language of instruction is Spanish. It measures students' academic achievement in reading, language arts, mathematics, science, and social studies.

TELPAS is designed to measure the English language proficiency of K–12 English Language Learners in four language domains: listening, speaking, reading and writing.

TEA has developed the **TELPAS Alternate (TELPAS Alt)** assessment to meet the federal requirements mandated under the Every Student Succeeds Act (ESSA), which requires states to administer an alternate English language proficiency (ELP) assessment for English learners (ELs) with the most significant cognitive disabilities who cannot participate in the general ELP assessment, even with allowable accommodations.

The CogAT measures reasoning and problem-solving skills in three different areas: verbal, quantitative, and nonverbal. Reasoning skills develop gradually throughout a person's lifetime and at different rates for different individuals. Reasoning abilities are good predictors of success in school and are important outcomes of good schooling. CogAT does not measure such factors as effort, attention, motivation, and work habits, which also contribute importantly to school achievement.

HOUSTON INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT
TITLE I, PART A PARENT AND FAMILY ENGAGEMENT PROGRAM

To find out more about the STAAR study guides and released tests, visit the Texas Education Agency's Web site at www.tea.texas.gov/student.assessment/staar/ . If you do not have access to the Internet, please call the contact person listed at the end of this letter and this information will be provided to you.

In addition to the assessments above, _____ also uses the following assessment(s) to measure student progress:

If you have questions concerning this letter or need paper copies of the material referenced on the Web site, contact the school's Title I Campus Contact Person, _____ at _____, or e-mail _____.

Sincerely,

_____, Principal

TÍTULO I, PARTE A, PARTICIPACIÓN DE LOS PADRES Y LAS FAMILIAS



Fecha: _____

PARA: Padres de alumnos de _____

ASUNTO: **Descripción y explicación de las evaluaciones**

La ley Todos los estudiantes triunfan (ESSA) requiere que toda escuela participante del programa de Título I provea a los padres una descripción y explicación de las evaluaciones académicas que utiliza para medir el progreso estudiantil. Abajo se describen varias evaluaciones que HISD y sus escuelas administran durante el ciclo escolar, así como evaluaciones locales que _____ utiliza con el fin de evaluar el progreso de sus alumnos.

En la primavera de 2012, el programa de Evaluaciones de la Preparación Académica del Estado de Texas (STAAR™) sustituyó a la Evaluación de Conocimientos y Habilidades de Texas (TAKS). En los niveles escolares de 3° a 8° grados el programa STAAR evalúa las mismas materias que antes se evaluaban en TAKS. En la preparatoria, las evaluaciones de cada grado fueron reemplazadas con 5 exámenes de fin de curso (EOC): Álgebra I, Biología, Inglés I, Inglés II e Historia de EE. UU.

Debido a que ya no se administra la evaluación TAKS, los estudiantes para quienes esa evaluación era un requisito de graduación, inclusive bajo los programas TAAS y TEAMS, tienen las siguientes opciones para recibir su diploma de preparatoria de Texas.

1. Solicitar una decisión del distrito. El interesado debe comunicarse con el distrito escolar donde estuvo inscrito más recientemente a fin de solicitar que el distrito decida si reúne las condiciones para graduarse y recibir un diploma de preparatoria. Para ver detalles de esta opción, consulte el Proyecto de ley 463, 85ª sesión legislativa de Texas, Sesión ordinaria, 2017. Habrá más información disponible en enero de 2018 cuando el Código Administrativo de Texas §74 haya sido enmendado.
2. Lograr un desempeño satisfactorio en una evaluación alternativa. Las evaluaciones alternativas para el TAKS son: SAT, ACT, TSI y STAAR. Los estudiantes de programas sujetos a evaluaciones TAKS, TAAS y TEAMS deben presentar solamente la parte de la evaluación alternativa necesaria para cumplir con los requisitos de graduación. En el Código de Educación de Texas [§74.1027](#) encontrará más información.

La Agencia de Educación de Texas (TEA) ha creado el programa de Evaluaciones de la Preparación Académica del Estado de Texas Alternativo (**STAAR™ Alternativo 2**) para cumplir con los requisitos federales obligatorios de la Ley de Enseñanza Primaria y Secundaria (ESEA), una ley federal de educación reautorizada como ley "Que Ningún Niño se Quede Atrás". STAAR Alternativo 2 fue diseñado con el propósito de evaluar a estudiantes de 3° a 8° grado y de preparatoria que tengan discapacidades cognitivas significativas y reciban servicios de educación especial.

IOWA es una prueba normativa que mide el rendimiento académico de los estudiantes en Lectura, Escritura, Artes del Lenguaje, Matemáticas, Ciencias y Estudios Sociales.

Logramos es una prueba normativa para estudiantes cuyo idioma principal de instrucción es el español. Se mide el rendimiento académico de los estudiantes en Lectura, Artes del Lenguaje, Matemáticas, Ciencias y Estudios Sociales.

TELPAS fue diseñado para medir el dominio del inglés de estudiantes ELL (Aprendices del Idioma Inglés) de Kínder a 12° grado en cuatro habilidades del lenguaje: escuchar, hablar, leer y escribir.

TÍTULO I, PARTE A, PARTICIPACIÓN DE LOS PADRES Y LAS FAMILIAS

TELPAS Alternativo 2 la TEA desarrollo la evaluación alternativa TELPAS para cumplir con los requisitos federales que exige la Ley Todos los Estudiantes Exitosos (ESSA), que requiere que los estados administren una evaluación alternativa de dominio del idioma inglés (ELP) para estudiantes de inglés (ELL) con discapacidades cognitivas significativas que no puede participar en la evaluación general de ELP, incluso con adaptaciones.

CogAT evalúa el razonamiento y la capacidad para resolver problemas en tres áreas: verbal, cuantitativa y no verbal. Las personas desarrollan las habilidades de razonamiento gradualmente a lo largo de la vida a su propio ritmo. La capacidad de razonamiento es buen indicador del potencial de éxito escolar futuro, y el resultado de buenas prácticas de enseñanza. CogAT no mide factores como el esfuerzo, la atención, la motivación o los hábitos de trabajo, que contribuyen en gran medida al rendimiento estudiantil.

Si desea obtener más información sobre las guías de estudio y evaluaciones publicadas de STAAR, visite el sitio web de la TEA: www.tea.texas.gov/student.assessment/staar/. Si no tiene acceso a internet, comuníquese con la persona que se menciona al final de esta carta para recibir la información.

Además de las evaluaciones indicadas en esta carta, _____ administra las siguientes evaluaciones para medir el progreso estudiantil:

Si tiene preguntas sobre la información presentada, o si necesita copias impresas del material publicado en el sitio web, comuníquese con el coordinador de Título I de la escuela, _____, llamando al _____, o envíe un mensaje de email a _____.

Atentamente,

_____, director

KHU HỌC CHÁNH HOUSTON
TITLE I, PHẦN A, CHƯƠNG TRÌNH CỐ PHỤ HUYNH
THAM DỰ



Ngày: _____

KÍNH GỬI: Phụ Huynh có Học Sinh Đang Theo Học Trường _____

VẤN ĐỀ: **Giải Thích và Trình Bày Các Bài Thi**

Luật “Every Student Succeeds Act” (ESSA – Mọi Học Sinh Thành Công) đòi hỏi các trường thuộc *Title I* / phải cung cấp cho phụ huynh một sự trình bày và giải thích về các hình thức bài thi để đo lường sự tiến bộ của học sinh. Dưới đây là nhiều loại thẩm định mà HISD và các trường sử dụng trong suốt niên khoá. Ngoài ra, các bài thi địa phương hiện được sử dụng tại trường _____ để đo lường sự tiến bộ của học sinh cũng được bao gồm ở cuối thư này.

Vào mùa Xuân 2012, bài thi *State of Texas Assessments of Academic Readiness (STAAR™)* đã thay thế bài thi *Texas Assessment of Knowledge and Skills (TAKS)*. Bài thi STAAR ở các lớp 3–8 sẽ thẩm định cùng các môn và lớp mà trước đây được thẩm định bằng bài TAKS. Tuy nhiên, ở trung học II cấp, các bài thi theo cấp lớp sẽ được thay thế bằng 5 bài thi cuối môn học (EOC): Algebra I (đại số), biology (sinh vật học), English I (Anh ngữ), English II, và sử Hoa Kỳ.

Các bài thi *Texas Assessment of Knowledge and Skills (TAKS)* sẽ không còn được ra thi. Những học sinh nào mà bài TAKS là một điều kiện tốt nghiệp, bao gồm các thí sinh TAAS và TEAMS trước đây, có thể theo những lựa chọn dưới đây để được nhận bằng trung học Texas.

1. Xin một quyết định của khu học chánh. Một thí sinh phải liên lạc với khu học chánh nơi họ ghi danh sau cùng để xin một quyết định của học khu về việc thí sinh này có đủ điều kiện để tốt nghiệp và nhận được bằng trung học hay không. Chi tiết về sự chọn lựa này có thể tìm thấy trong [luật Thượng Viện 463](#), “85th Texas Legislature, Regular Session, 2017”. Chi tiết khác đã có vào tháng Giêng 2018 khi điều luật “Texas Administrative Code §74” được tu chính.
2. Đạt được điểm trung bình về một bài thi thay thế. Các bài thi khác được thay thế cho bài TAKS là SAT, ACT, TSI, và STAAR. Các thí sinh TAKS, TAAS, và TEAMS trước đây chỉ phải lấy phần thích hợp của bài thi khác mà họ cần để chu toàn điều kiện tốt nghiệp. Thông tin thêm về sự lựa chọn này có thể tìm thấy trong luật Texas Administrative Code (TAC) §74.1027.

Cơ Quan Giáo Dục Texas (TEA) đã hình thành bài thi *State of Texas Assessments of Academic Readiness Alternate (STAAR™ Alternate 2)* để đáp ứng các điều kiện bó buộc của liên bang theo luật *Elementary and Secondary Education Act (ESEA)*, một đạo luật về giáo dục của liên bang mà trước đây được gọi là *No Child Left Behind*. Bài thi *STAAR Alternate 2* được đề ra để thẩm định học sinh từ lớp 3 – 8 và trung học II cấp mà rõ ràng những em này khiếm khuyết khả năng hiểu biết và đang nhận các dịch vụ giáo dục đặc biệt.

IOWA là một bài thi thẩm định quy chiếu để đo lường trình độ của học sinh về môn đọc sách, văn phạm, toán, khoa học, và xã hội học.

Lagamos là một bài thi thẩm định quy chiếu cho học sinh nào có ngôn ngữ chính là Tây Ban Nha. Bài thi này đo lường trình độ học sinh về môn đọc sách, văn phạm, toán, khoa học, và xã hội học.

TELPAS được đề ra để đo lường sự thông thạo Anh Ngữ của những người học tiếng Anh từ K–12 trong bốn lãnh vực chính: nghe, nói, đọc và viết.

TEA đã hình thành bài thẩm định “TELPAS Alternate 2” để đáp ứng với những đòi hỏi của liên bang chiếu theo luật “Every Student Success Act” (ESSA), nó đòi hỏi tiểu bang phải ra bài thi thẩm định sự thông thạo một ngôn ngữ khác với Anh Ngữ (ELP) cho những người học tiếng Anh (EL) với những người bị khuyết tật về nhận thức quan trọng nhất, họ không thể lấy bài thi tổng quát ELP dù có phương tiện giúp đỡ.

CogAT đo lường khả năng lý luận và giải quyết vấn đề trong ba lãnh vực khác biệt: lời nói, định lượng, và không lời. Các khả năng lý luận phát triển từ từ trong suốt cuộc đời của một người và ở mức độ khác nhau cho từng người. Khả năng lý luận là những dấu hiệu tốt cho thấy sự thành công ở trường và là kết quả quan trọng của việc học hành tốt. Bài CogAT không đo lường các yếu tố tỉ như nỗ lực, sự chú ý, động lực, và thói quen làm việc, mà nó cũng góp phần quan trọng cho thành tích học đường.

Để biết thêm về các bài thi và hướng dẫn học hỏi về STAAR, hãy vào trang web của Cơ Quan Giáo Dục Texas www.tea.state.tx.us/student.assessment/staar. Nếu quý vị không có phương tiện để vào Internet, vui lòng gọi người có tên ở cuối thư này và họ sẽ gửi tài liệu cho quý vị.

Ngoài những bài thi nói trên, trường _____ còn dùng các bài thi sau đây để đo lường sự tiến bộ của học sinh:

Nếu quý vị có thắc mắc về lá thư này hoặc cần bản sao những tài liệu được đề cập trong trang web, vui lòng liên lạc với điều hợp viên Title I, _____ ở số điện thoại _____ trong giờ trường mở cửa, hoặc email _____.

Trân trọng,

Hiệu Trưởng